Hausmitteilung

Dresden.

Landeshauptstadt Dresden
Der Oberbürgermeister

☐ vertraulich

Fraktion Alternative für Deutschland
im Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden
Mitglied des Stadtrates
Daniela Walter

GZ: (OB) GB 3 02 14

Datum: 24. JULI 2025

Dolmetscherleistungen
AF0563/25

Sehr geehrte Frau Walter,

Ihre oben genannte Anfrage beantworte ich wie folgt:

„Im Mai 2025 hat der Ausschuss für Wirtschaftsförderung Telefon- und Videodolmetscherleistungen für diverse Ämter der Landeshauptstadt Dresden vergeben.

Daran anknüpfend bitte ich um die Beantwortung folgender Fragen:

1. **Welche Ämter und Eigenbetriebe der Landeshauptstadt Dresden sowie das Jobcenter Dresden nehmen Dolmetscherleistungen für Fremdsprachen (ausgenommen Gebärdensprache) in Anspruch? Welche Kosten entstanden den jeweiligen Ämtern/Eigenbetrieben/Jobcenter in den Jahren 2023 und 2024 für Dolmetscherleistungen?“**

Kurzfristig ist keine detaillierte Antwort möglich. Es wurde diesbezüglich eine stadtweite Abfrage an alle Organisationseinheiten gestartet.

2. **„Verfügt die Landeshauptstadt Dresden oder das Jobcenter Dresden über eigene Dolmetscher? Wenn ja, für welche Sprachen?“**

Die Landeshauptstadt Dresden oder das Jobcenter Dresden verfügen über keine eigenen Dolmetscher.

3. **„Wie ist die Vergabe von Dolmetscherleistungen seitens der Landeshauptstadt Dresden geregelt bzw. wird diese gehandhabt?“**

Durch den zentralen Einkauf wurde die Leistung des Video- und Telefondolmetschens in Form einer Rahmenvereinbarung mit einer Laufzeit von 4 Jahren vergeben. Im Rahmen der Vergabevorbereitung erfolgte zur Mengen- und Plansummenermittlung eine Bedarfsabfrage über die Geschäftsbereiche.

Anhand der Rückmeldungen wurde das Mengen- und Kostengerüst erstellt. Seit dem 1. Juni 2025 können die Beschäftigten der entsprechenden Ämter über eine Plattform des Auftragnehmers (LingaTel GmbH) mit einem persönlichen Login die gewünschte Leistung abrufen.

4. **„Wie viele Dolmetscher (dienstleistende Unternehmen oder Einzelpersonen) sind derzeit von der Landeshauptstadt Dresden beauftragt? Für welche Fremdsprachen (ausgenommen Gebärdensprache) sind diese beauftragt?“**

Kurzfristig ist keine detaillierte Antwort möglich. Es wurde diesbezüglich eine stadtweite Abfrage an alle Organisationseinheiten gestartet.

Durch den zentralen Einkauf wurde eine Firma (LingaTel GmbH) beauftragt. Die folgenden Sprachen sind Gegenstand der Leistung:

1.) *Pflichtsprachen:*
Arabisch, Rumänisch, Bulgarisch, Russisch, Dari, Slowakisch, Englisch, Somali, Farsi, Spanisch, Französisch, Thailändisch, Georgisch, Tingrinya, Hindi, Tschechisch, Italienisch, Tschetschenisch, Kurdisch-Kurmanci, Türkisch, Kurdisch-Sorani, Ukrainisch, Paschtu, Ungarisch, Polnisch, Urdu

2.) *zubuchbare Sprachen:*
Vietnamesisch, Chinesisch, Griechisch, Portugiesisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Amharisch, Bengalisch

5. **„Für wie viele Personen wurden in den Jahren 2023 sowie 2024 Dolmetscherleistungen erbracht? Wie viele Dolmetscherleistungen fanden 2023 sowie 2024 insgesamt statt?“**

Die Anfrage bedeutet aufgrund der geforderten Details eine Abfrage an alle Organisationseinheiten inkl. Eigenbetriebe, was in der Urlaubszeit und aufgrund der generellen Belastung nicht kurzfristig möglich sein wird. Insofern wird die Beantwortung der hier offen gebliebenen Fragen bis Ende August 2025 in Aussicht gestellt.

Mit freundlichen Grüßen

i.V.

Dirk Hilbert

Jan Donhauser
Erster Bürgermeister